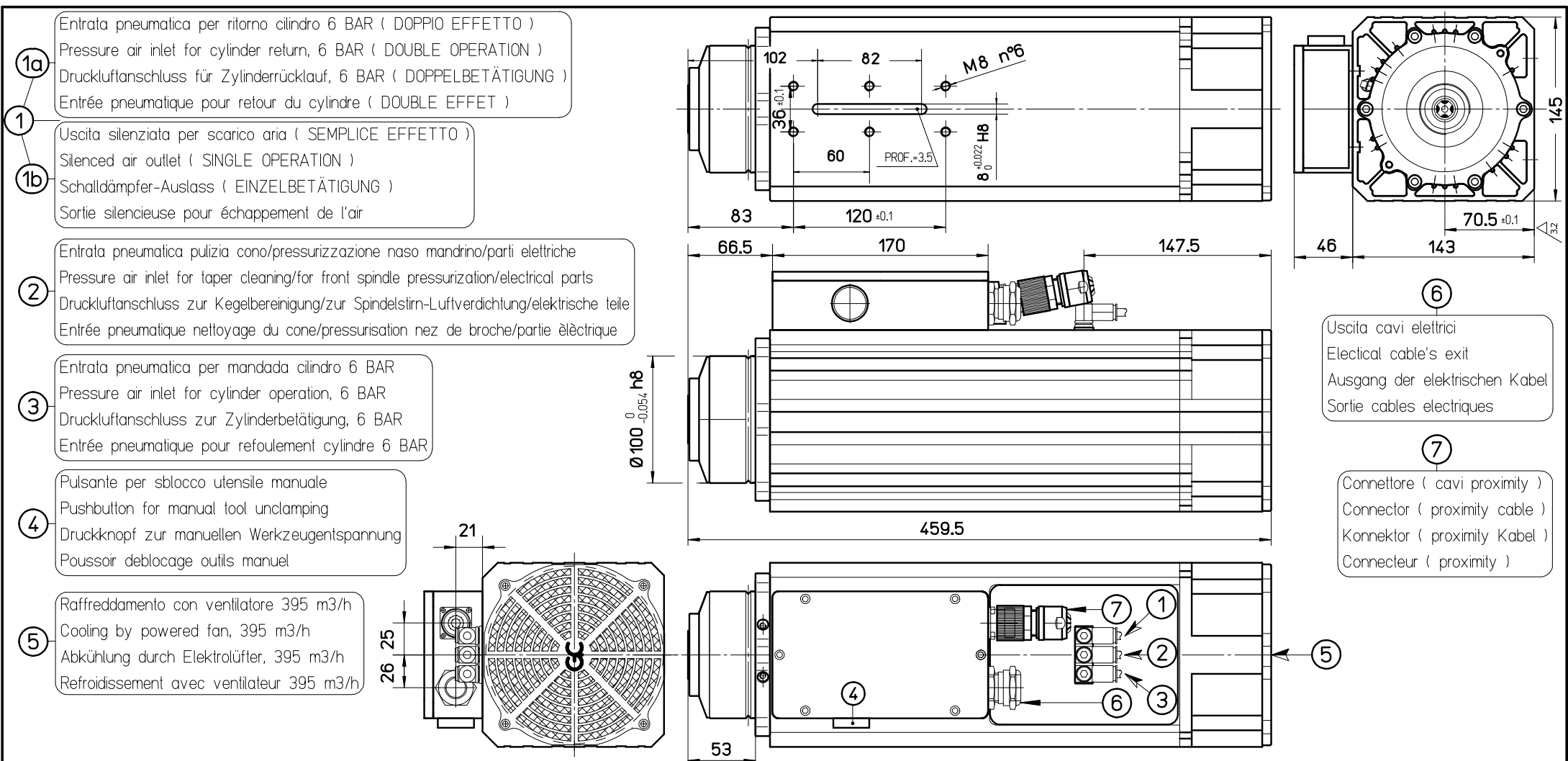




1a Entrata pneumatica per ritorno cilindro 6 BAR (DOPPIO EFFETTO)
Pressure air inlet for cylinder return, 6 BAR (DOUBLE OPERATION)
Druckluftanschluss für Zylinderrücklauf, 6 BAR (DOPPELBETÄTIGUNG)
Entrée pneumatique pour retour du cylindre (DOUBLE EFFET)

1b Uscita silenziosa per scarico aria (SEMPLICE EFFETTO)
Silenced air outlet (SINGLE OPERATION)
Schalldämpfer-Auslass (EINZELBETÄTIGUNG)
Sortie silencieuse pour échappement de l'air

2 Entrata pneumatica pulizia cono/pressurizzazione naso mandrino/parti elettriche
Pressure air inlet for taper cleaning/for front spindle pressurization/electrical parts
Druckluftanschluss zur Kegelbereinigung/zur Spindelstirn-Luftverdichtung/elektrische Teile
Entrée pneumatique nettoyage du cône/pressurisation nez de broche/partie électrique

3 Entrata pneumatica per mandata cilindro 6 BAR
Pressure air inlet for cylinder operation, 6 BAR
Druckluftanschluss zur Zylinderbetätigung, 6 BAR
Entrée pneumatique pour refoulement cylindre 6 BAR

4 Pulsante per sblocco utensile manuale
Pushbutton for manual tool unclamping
Druckknopf zur manuellen Werkzeugentspannung
Poussoir deblocage outils manuel

5 Raffreddamento con ventilatore 395 m3/h
Cooling by powered fan, 395 m3/h
Abkühlung durch Elektrolüfter, 395 m3/h
Refroidissement avec ventilateur 395 m3/h

6 Uscita cavi elettrici
Electrical cable's exit
Ausgang der elektrischen Kabel
Sortie cables électriques

7 Connettore (cavi proximity)
Connector (proximity cable)
Konnektor (proximity Kabel)
Connecteur (proximity)

COPPIA ANTERIORE E POSTERIORE DI CUSCINETTI A CONTATTO OBLIQUO
PAIR OF FRONT AND REAR ANGULAR CONTACT BEARINGS
ERSATZTEILE, VORDERES UND HINTERES SCHRAGKUGELLAGERPAAR
COUPLE DE ROULEMENTS AVANT ET ARRIÈRE AVEC UN CONTACT OBLIQUE

BULLONE DI AGGANCIO PER CONO RAPIDO DI NS PRODUZIONE
CLAMPING BOLT FOR QUICK-OPERATING TAPER, MANUFACTURED BY US
BEFESTIGUNGSBOLZEN FÜR SCHNELLBETÄTIGUNGSKEGEL UNSERER FERTIGUNG
BOULON D'ACCROCHAGE POUR CÔNE DE NOTRE PRODUCTION

V		kW		HZ		Giri/min RPM UPM		A												
A termine di legge ci riserviamo la proprieta' di questo disegno. E' vietata qualsiasi riproduzione senza nostra autorizzazione. The copyright of this drawing is ours; no copies thereof can be done without our prior approval. Gesetzmässig ist das Eigentum dieser Zeichnung für uns vorbehalten; Kopien davon darf man nur mit unserer Genehmigung erfolgen.																				
 CARATE BRIANZA (MI) ITALY <table><tr><td>DATA,DATE,Datum</td><td>DISEGNATO DA:</td><td>CONTROLLATO DA:</td><td>APPROVATO DA:</td><td>DISEGNO,DRAWING,Zeichnung No.</td><td>REV.N°.</td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td>301545/IN</td><td>01</td></tr></table>		DATA,DATE,Datum	DISEGNATO DA:	CONTROLLATO DA:	APPROVATO DA:	DISEGNO,DRAWING,Zeichnung No.	REV.N°.					301545/IN	01	ELETTROMANDRINO		Ingombro: Elettromandrino			DIMENSIONI ESTERNE	
		DATA,DATE,Datum	DISEGNATO DA:	CONTROLLATO DA:	APPROVATO DA:	DISEGNO,DRAWING,Zeichnung No.	REV.N°.													
						301545/IN	01													
		ELECTRIC SPINDLE		RS 110/22 FP1 ISO 30 CR PDESF			OVERALL DIMENSION													
ELEKTROSPINDEL		SMALL			AusmaBe															